STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Для немедленной публикации:** 13 мая 2013 г.

**ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВИЛ О РЕКОМЕНДАЦИИ СОВЕТА ПО РАСПРЕДЕЛЕНИЮ ДОХОДОВ ОТ ЭНЕРГЕТИЧЕСКОЙ ОТРАСЛИ ВЫДЕЛИТЬ $6 МЛН. ДЛЯ ФИНАНСИРОВАНИЯ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСКОЙ И ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ЗАПАДНОМ НЬЮ-ЙОРКЕ (WNY)**

***Гранты из фонда доходов от гидроэнергетики профинансируют крупнейший и наиболее амбициозный в стране конкурс бизнес-планов, проводимый организацией Launch NY***

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) объявил сегодня, что Совет по распределению доходов от энергетической отрасли Западного Нью-Йорка (Western New York Power Proceeds Allocation Board, WNYPPAB) своим голосованием постановил рекомендовать выделить более $6 млн на финансирование трех предприятий в Западном Нью-Йорке (Western New York). Рекомендации Совета WNYPPAB развивают существующие тенденции и используют выгоды стратегий, изложенных в стратегическом плане Регионального совета экономического развития Западного региона (Western New York Regional Economic Development Council) и Плане освоения миллиарда долларов инвестиций в развитие региона Буффало (Buffalo). Эти планы определяют предпринимательство как стратегию, которая создаст устойчивую экономику, включая рост занятости населения в Западном регионе штата Нью-Йорк. Рекомендации будут переданы для рассмотрения Попечительским советом Управления энергетики штата Нью-Йорк (New York Power Authority (NYPA) Board of Trustees) на его заседании 21 мая.

Этими тремя компаниями, которым состоящий из пяти членов Совет по распределению доходов рекомендовал выделить гранты, являются: Launch NY — некоммерческая организация, занимающаяся развитием новых предприятий в г. Буффало; компания Coolture — производитель медицинской охлаждающей одежды, также базирующийся в Буффало; и фирма Diversified Manufacturing — производственное, обрабатывающее и сборочное предприятие из г. Локпорт (Lockport).

«Первые рекомендации Совета по распределению доходов от энергетической отрасли Западного Нью-Йорка (Western New York Power Proceeds Allocation Board) инициируют процесс выделения грантов создающим рабочие места компаниям за счет поступлений от неиспользуемой гидроэлектроэнергии с Ниагарской ГЭС, - сказал Губернатор Куомо (Cuomo). — Я рад, что эти рекомендации согласуются с важной работой, которую уже проделал Региональный совет

экономического развития Западного региона (Western New York Regional Economic Development Council), и что они служат развитию культуры предпринимательства и поддерживают местные производственные предприятия в Западном регионе штата Нью-Йорк».

Эти гранты станут первым раундом финансирования в рамках подписанного в прошлом году Губернатором Куомо (Cuomo) законопроекта о применении средств от продажи неиспользованной гидроэнергии, произведенной на Ниагарской ГЭС, для целей созданного Фонда экономического развития Западного Нью-Йорка (Western New York Economic Development Fund). На основании этого закона, в прошлом году в бюджет этого фонда уже поступили более $23 млн. Эти доходы предназначены для стимулирования капиталовложений и роста занятости.

Launch NY — это некоммерческая организация, миссией которой является укрепление экономического развития в Северном регионе штата Нью-Йорк посредством руководства, наставничества и инвестирования в новые, развивающиеся компании, для содействия предпринимателям в построении успешных организаций и создании новых рабочих мест. Она получит более $5,4 млн для начального финансирования, призванного помочь начинающим инновационным компаниям в превращении технологий и идей в коммерческий успех, стимулируя развитие многих новых предприятий. Launch NY планирует использовать грант из фондов доходов от гидроэнергетики для финансирования крупнейшего в стране и наиболее амбициозного конкурса бизнес-планов. Конкурс с призовым фондом, в общей сложности, $5 млн, усилит позиции региона, как одного из наиболее благоприятных мест для создания и развития бизнеса. Конкурс побудит новаторов и ученых к выдвижению новых, коммерчески рентабельных идей в регионе Буффало-Ниагара (Greater Buffalo Niagara Region); поощрит местных предпринимателей (в том числе, студентов) начинать новый бизнес; привлечет в регион венчурный капитал, облегчая для компаний возможности обосноваться в регионе Буффало-Ниагара (за счет больших объемов, сжатых сроков и эффективных стимулов); и повысит значимость предпринимательства в Буффало-Ниагара, а также укрепит национальный имидж региона и в деловом сообществе. Большая часть выделенных средств пойдет непосредственно на поддержку роста компаний, которые находятся на стадии становления, что может привести к созданию тысяч новых рабочих мест. Организация Launch NY будет обеспечивать дальнейшее сопровождение и наставничество компаниям с победившими бизнес-планами для расширения их возможностей. Этот проект был рекомендован для финансирования из-за существенного воздействия, которое он может оказать на зарождение более предпринимательской экосистемы в Западном регионе штата Нью-Йорк, обеспечивая капитал и эффективное руководство новым технологическим компаниям и повышая их возможности для успешного начала и развития бизнеса в регионе.

«Конкурс бизнес-планов организации Launch NY — это именно то, что нужно региону, чтобы начать поддержку новых компаний, привлечение молодых, талантливых людей обратно в регион, чтобы они оставались здесь и извлекали коммерческую выгоду из новых технологий, многие из которых создаются в медицинском центре Buffalo Niagara Medical Campus, но затем не могут продолжать свое развитие из-за отсутствия финансирования и наставничества, - подчеркнул Председатель Совета по распределению доходов от энергетической отрасли Западного Нью-

Йорка (WNYPPAB) Энтони Дж. Колуччи III (Anthony J. Colucci III). — С помощью Совета по распределению доходов от энергетической отрасли Западного Нью-Йорка (Western New York Power Proceeds Allocation Board) Губернатор Куомо (Cuomo) и Законодательное собрание штата обеспечили необходимую структуру организации этой деятельности».

«План Регионального совета экономического развития Западного региона (Western New York Regional Economic Development) и План освоения миллиарда долларов инвестиций в развитие региона Буффало (Buffalo Billion plan) ориентированы на стратегический, объединенный, творческий и дальновидный подход к экономическому развитию, — заявила Президент и Главный исполнительный директор Городской лиги Буффало (Buffalo Urban League) Бренда У. МакДаффи (Brenda W. McDuffie), которая также является членом Совета по распределению доходов от энергетической отрасли Западного Нью-Йорка (WNYPPAB) и Регионального совета экономического развития Западного региона (Western New York Regional Economic Development Council, WNYREDC). — Таким образом, очень важно, чтобы Совет по распределению доходов от энергетической отрасли Западного Нью-Йорка (WNYPPAB) содействовал тем же приоритетам в сфере устойчивого экономического развития в регионе. Организация Launch NY и компании Coolture и Diversified Manufacturing поддерживают стратегию региона и сосредоточены на развитии экономики через создание более эффективных начинающих компаний и формирование лучшей экосистемы для предпринимателей».

Два других предприятия, рекомендованные для первого этапа выделения грантов в Западном регионе штата Нью-Йорк, — Coolture и Diversified Manufacturing, — получат, в общей сложности, до $800 000 для поддержки около 150 рабочих мест и планов наращивания основного капитала для их производственных операций.

Компания Coolture — разработчик охлаждающей одежды, предназначенной для повышения работоспособности человека во время физической нагрузки или для случаев, когда повышенная температура создает проблемы, - вложит $3,1  млн. в наращивание производственных мощностей и рост компании, сохраняя пять рабочих мест и создавая 32 новых рабочих места. Этот проект соответствует необходимым критериям, так как он поддерживает сохранение и увеличение количества рабочих мест, стимулирует капиталовложения, а также согласуется с приоритетным направлением Регионального совета экономического развития Западного региона (WNYREDC) по развитию производства, инноваций и устойчивого роста.

Фирма Diversified Manufacturing — производственное, обрабатывающее и сборочное предприятие,— будет консолидировать свои мощности, чтобы оставаться жизнеспособной. Этот проект сохраняет 145 рабочих мест и соответствует необходимым критериям, так как он поддерживает сохранение рабочих мест, стимулирует капиталовложения, а также согласуется с приоритетным направлением Регионального совета экономического развития Западного региона (WNYREDC) по развитию производства.

Сенатор Джордж Мазиарз (George Maziarz), Председатель Сенатского комитета по энергетике и телекоммуникациям (Senate Energy and Telecommunications Committee), сказал: «Совет по распределению доходов от энергетической отрасли (Power Proceeds Allocation Board), созданный в соответствии с законопроектом, который я инициировал и поддерживал, был образован, чтобы обеспечить, что доходы от энергетической отрасли, генерированные в Западном Нью-Йорке (Western New York), останутся именно здесь, в нашем регионе, и будут работать на развитие нашей экономики. Первый раунд грантов — это только начало создания и сохранения рабочих мест в Западном регионе штата Нью-Йорк в рамках этой программы. Я чрезвычайно рад, что компания из 62-го округа — Diversified Manufacturing, — была выбрана одним из получателей финансирования — средств, которые помогут сохранить 145 рабочих мест в г. Локпорт (Lockport). Этот Совет будет продолжать оказывать поддержку компаниям по всему Западному Нью-Йорку, и я надеюсь в ближайшее время наблюдать рост экономики в нашем регионе, которому будут содействовать эти гранты».

Член Законодательного собрания Деннис Х. Габризак (Dennis H. Gabryszak) дополнил: «Сегодня Совет по распределению доходов от энергетической отрасли Западного Нью-Йорка (WNYPPAB) объявил свои решения по распределению $6 млн в виде грантов. Как инициатор законопроекта, я рад видеть, что рекомендации Совета по распределению удовлетворяют различным намерениям и целям закона, и что его положения выполняются настолько эффективно. Первая премия, которую получает Launch NY, будет помогать малым предприятиям, обеспечивая стартовый капитал для содействия начинающим компаниям и их развития. Организация Launch NY будет давать возможность новым компаниям в Западном Нью-Йорке становиться конкурентоспособными игроками на мировом рынке. Два других гранта сосредоточены на создании и сохранении рабочих мест и развитии предприятий — основе бизнеса, в которой так остро нуждаются компании в Западном Нью-Йорке».

Совет по распределению доходов от энергетической отрасли Западного Нью-Йорка (WNYPPAB) выдал рекомендации в отношении грантов по результатам рассмотрения 18 заявок на финансирование из поступлений от энергетической отрасли. Заявки рассматривались в соответствии с требованиями, установленными принятым в прошлом году законом, согласно которому право на участие имеют заявители, которые находятся на территории в радиусе 30 миль от Ниагарской ГЭС, и предлагаемые инициативы должны поддерживать рост компаний и приводить к созданию или сохранению рабочих мест. Совет по распределению доходов также принимал во внимание степень соответствия присуждений стратегиям и приоритетам региональных советов экономического развития штата Нью-Йорк.

Контракты с победителями конкурса будут предусматривать положение о периодических проверках, дающих возможность удостовериться, что средства используются для заявленных целей экономического развития.

Совет по распределению доходов от энергетической отрасли состоит из следующих членов, назначенных Губернатором Куомо (Cuomo): Председатель — Колуччи (Colucci), управляющий

адвокат юридической фирмы Colucci & Gallaher, г. Буффало (Buffalo); Деанна Альтерио Бреннан (Deanna Alterio Brennan), Президент Торговой палаты Niagara USA Chamber of Commerce; Бренда Уильямс МакДаффи (Brenda Williams McDuffie), Президент Городской лиги Буффало (Buffalo Urban League); Деннис У. Элсенбек (Dennis W. Elsenbeck), региональный менеджер по административным вопросам National Grid Western Division; и Генри Ф. Войташек (Henry F. Wojtaszek), юрист юридической фирмы Harris Beach, г. Буффало (Buffalo).

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418